



3/8" (10mm) Drill

INSTRUCTION MANUAL

Catalog Number DR203

BEFORE RETURNING THIS PRODUCT FOR ANY REASON PLEASE CALL

1-800-544-6986

IF YOU SHOULD EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR BLACK & DECKER PRODUCT, CALL 1-800-544-6986

BEFORE YOU CALL, HAVE THE FOLLOWING INFORMATION AVAILABLE, CATALOG No., TYPE No., AND DATE CODE. IN MOST CASES, A **BLACK & DECKER** REPRESENTATIVE CAN RESOLVE THE PROBLEM OVER THE PHONE. IF YOU HAVE A SUGGESTION OR COMMENT, GIVE US A CALL. YOUR FEEDBACK IS VITAL TO BLACK & DECKER.

KEY INFORMATION YOU SHOULD KNOW:

- Reversing drills must be switched into forward or reverse in order to operate. They will not run with the switch control lever in the center position.
- Securely tighten chuck jaws using all three holes except with keyless chucks which should be securely hand tightened.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

VEA EL ESPAÑOL EN LA CONTRAPORTADA.

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LEÁSE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

Catalog # DR203
Copyright © 2005 Black & Decker

Form No. 623748-02

OCT. 05
Printed in China

General Safety Rules

WARNING: Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Work Area

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

- **Double insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other.) This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way.** Double insulation eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system.
- **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- **Don't expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately.** Damaged cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W."** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts. Air vents cover moving parts and should be avoided.
- **Avoid accidental starting. Be sure switch is off before plugging in.** Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.** A wrench or key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

Tool Use and Care

- **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **Do not use tool if switch does not turn it on or off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools, with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

Service

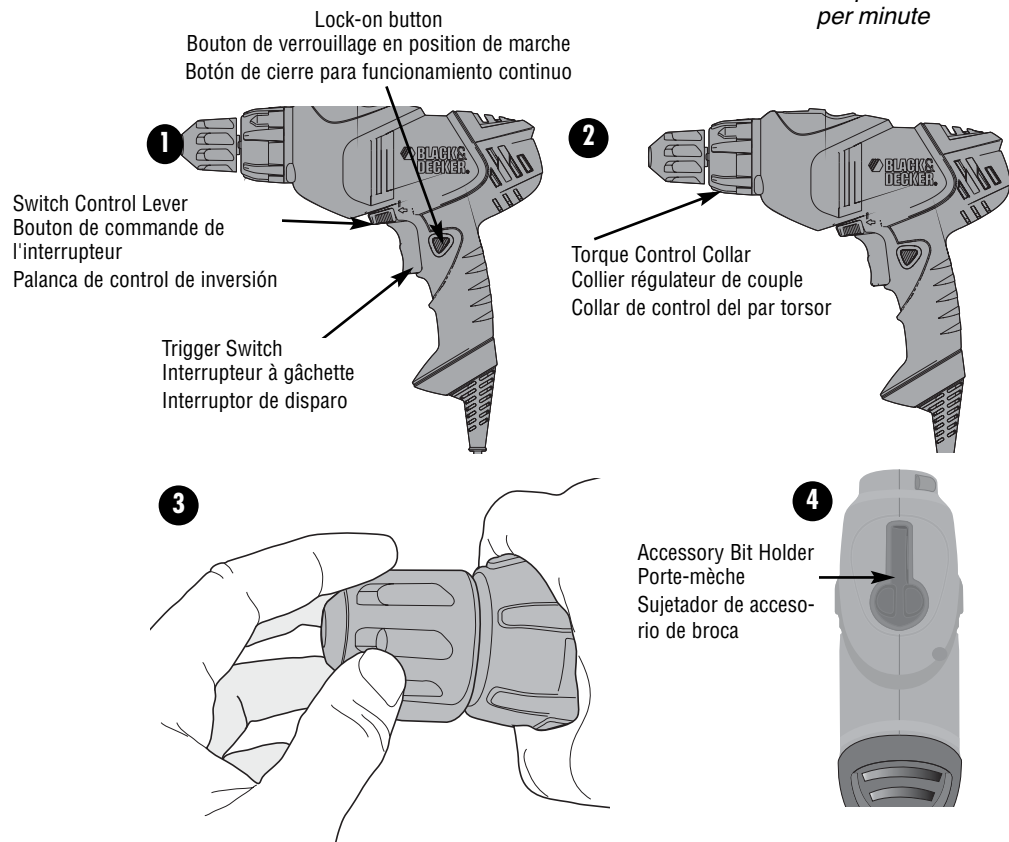
- **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- **When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.

Specific Safety Rules

- **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
 - ⚠ **WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
 - lead from lead-based paints,
 - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
 - arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).
- Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.
 - ⚠ **WARNING:** Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.
 - ⚠ **CAUTION:** Wear appropriate hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

The label on your tool may include the following symbols.

- | | | | |
|------------|-----------------------|----------------------|--|
| V | volts | A | amperes |
| Hz | hertz | W | watts |
| min | minutes | ~ | alternating current |
| ==== | direct current | n _o | no load speed |
| ☐ | Class II Construction | ⊕ | earthing terminal |
| ⚠ | safety alert symbol | .../min | revolutions or reciprocations per minute |



Safety Warnings and Instructions: Drills

- **When drilling or driving into walls, floors or wherever live electrical wires may be encountered, DO NOT TOUCH ANY METAL PARTS OF THE TOOL! Hold the tool only by the plastic handle to prevent shock.**
- Do not lock the tool ON when drilling by hand. Refer to Operating Instructions-Switch.
- **Hold drill firmly to control the twisting action of the drill. If your drill is equipped with a side handle, always use the side handle.**
 - ⚠ **WARNING:** Drill may stall (if overloaded or improperly used) causing a twist. Always expect the stall. Grip the drill firmly to control the twisting action and prevent loss of control which could cause personal injury. If a stall does occur, release the trigger immediately and determine the reason for the stall before re-starting.
- Always unplug the drill when attaching or removing accessories. When attaching accessories in the drill chuck, it is important to securely tighten the chuck using all three holes to prevent slippage. When using a keyless chuck, hand tighten firmly.

Motor

Your Black & Decker tool is powered by a Black & Decker-built motor. Be sure your power supply agrees with nameplate marking. 120 Volts AC only means your drill will operate on standard 60 Hz household power. Do not operate AC tools on DC. A rating of 120 volts AC/DC means that your tool will operate on standard 60 Hz AC or DC power. This information is printed on the nameplate. Lower voltage will cause loss of power and can result in over-heating. All Black & Decker tools are factory-tested; if this tool does not operate, check the power supply.

Use of Extension Cords

Make sure the extension cord is in good condition before using. Always use the proper size extension cords with the tool – that is, proper wire size for various lengths of cord and heavy enough to carry the current the tool will draw. Use of an undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. For proper size cords see chart below.

Volts	Minimum Gage for Cord Sets			
	Total Length of Cord in Feet			
120V	0-25	26-50	51-100	101-150
240V	0-50	51-100	101-200	201-300
Ampere Rating				
More Than		Not more Than		American Wire Gage
0	-	6	18	16 16 14
6	-	10	18	16 14 12
10	-	12	16	16 14 12
12	-	16	14	12 Not Recommended

Operating Instructions

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, read, understand and follow all important safety warnings and instructions prior to using tool.

⚠ WARNING: It is important to support the work properly and to hold the drill firmly to prevent loss of control which could cause personal injury. If you have any questions on how to properly operate tool, call: **1-800-54-HOW-TO (544-6986)**.

⚠ WARNING: Do not attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on. Damage to the chuck and personal injury may occur when changing accessories.

⚠ WARNING: Always unplug drill from power supply before any of the following operations.

Forward/Reverse - Figure 1

To select forward rotation push the switch control lever to the RIGHT (when viewed from the chuck end). To select reverse push the lever to the LEFT (when viewed from the chuck end). After all reversing operations, switch the tool to the forward running mode.

NOTE: WHEN THE SWITCH CONTROL LEVER IS IN THE CENTER POSITION THE DRILL WILL NOT OPERATE. DO NOT FORCE TRIGGER. SELECT FORWARD OR REVERSE BEFORE TURNING DRILL ON.


Switch / Locking Button - Figure 1

To turn the drill ON squeeze the trigger switch. The farther the trigger is depressed, the higher the speed of the drill. To turn the tool OFF release the trigger switch. The drill can be locked ON (maximum RPM only) for continuous use by squeezing the trigger while pushing in on the locking button. Hold the locking button in while you release the trigger switch and then release the locking button. The drill will continue to run. To turn the drill OFF from a locked ON condition, squeeze and release the trigger.

⚠ WARNING: The drill should only be locked ON when it is held stationary in a drill press stand or other means; NOT BY HAND! Never unplug the tool with the locking feature engaged. To do so will cause the tool to start immediately the next time it is plugged in.

Torque Control - Figure 2

This tool is fitted with a collar to select the operating mode and to set the torque for tightening screws. Large screws and hard workpiece materials require a higher torque setting than small screws and soft workpiece materials.

- For drilling in wood, metal and plastics, set the collar to the drilling position symbol .
- For screwdriving, set the collar to the desired setting. If you do not yet know the appropriate setting, proceed as follows:
- Set the collar to the lowest torque setting.
- Tighten the first screw.
- If the clutch ratchets before the desired result is achieved, increase the collar setting and continue tightening the screw. Repeat until you reach the correct setting. Use this setting for the remaining screws.

Keyless Chuck Operation - Figure 3

Single Sleeve Chuck with Automatic Spindle Lock - This tool is equipped with a feature that automatically locks the spindle when the tool is not running. This feature is a normal condition which allows for tightening or loosening of the chuck with one hand while holding the drill with the other. **TO CHANGE BITS, FIRST MOVE CLUTCH TO THE DRILLING POSITION.** Then loosen the chuck by rotating the sleeve counterclockwise as shown in Fig. 3. Insert the bit or other accessory fully into the chuck, and tighten securely by rotating the sleeve in the clockwise direction as viewed from the chuck end.

Keyless Chuck Removal

UNPLUG DRILL. Tighten the chuck around the shorter end of a hex key (not supplied) of 1/4" (6.4mm) or greater size. Using a soft hammer, strike key sharply in a counterclockwise direction (when viewed from the front of the tool). This will loosen the chuck so that it can be unscrewed by hand.

On Board Bit Storage - Figure 4

A bit storage slot is built-in to the area on the top of the drill.

Drilling

- **ALWAYS MOVE CLUTCH TO "DRILL" MODE WHEN DRILLING.**
- Always unplug the drill when attaching or removing accessories. When attaching accessories in the drill chuck, it is important to securely tighten the chuck using all three holes to prevent slippage. When using a keyless chuck, hand tighten firmly.
- Use sharp drill bits only.
- Support and secure work properly, as instructed in the Safety Instructions.
- Use appropriate and required safety equipment, as instructed in the safety instructions.
- Secure and maintain work area, as instructed in the safety instructions.
- Run the drill very slowly, using light pressure, until the hole is started enough to keep the drill bit from slipping out of it.
- Apply pressure in a straight line with the bit. Use enough pressure to keep the bit biting but not so much as to stall the motor or deflect the bit.
- **Hold the drill firmly to control its twisting action.**
- **DO NOT CLICK THE TRIGGER OF A STALLED DRILL OFF AND ON IN AN ATTEMPT TO START IT. DAMAGE TO THE DRILL CAN RESULT.**
- Minimize stalling on breakthrough by reducing pressure and slowly drilling through the last part of the hole.
- Keep the motor running while pulling the bit out of a drilled hole. This will help reduce jamming.
- Plug in drill. **Make sure switch turns drill on and off.**

Drilling In Wood

Holes in wood can be made with the same twist drill bits used for metal or with spade bits. These bits should be sharp and should be pulled out frequently when drilling to clear chips from the flutes.

Drilling In Metal

Use a cutting lubricant when drilling metals. The exceptions are cast iron and brass which should be drilled dry. The cutting lubricants that work best are sulfurized cutting oil or lard oil.

Drilling in Masonry

Use carbide tipped masonry bits. Refer to Drilling section. Keep even force on the drill but not so much that you crack the brittle material. A smooth, even flow of dust indicates the proper drilling rate.

Maintenance

Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

IMPORTANT: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by authorized service centers or other qualified service personnel, always using identical replacement parts.

Accessories

Recommended accessories for use with your tool are available from your local dealer or authorized service center. If you need assistance regarding accessories, please call: **1-800-54-HOW-TO (544-6986)**.

⚠ WARNING: The use of any accessory not recommended for use with this tool could be hazardous.

Service Information

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout North America. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service.

Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest you. To find your local service location, refer to the yellow pages directory under "Tools—Electric" or call: **1-800-54-HOW-TO (544-6986)**.

Full Two-Year Home Use Warranty

Black & Decker (U.S.) Inc. warrants this product for two years against any defects in material or workmanship. The defective product will be replaced or repaired at no charge in either of two ways.

The first, which will result in exchanges only, is to return the product to the retailer from whom it was purchased (provided that the store is a participating retailer). Returns should be made within the time period of the retailer's policy for exchanges (usually 30 to 90 days after the sale). Proof of purchase may be required. Please check with the retailer for their specific return policy regarding returns that are beyond the time set for exchanges.

The second option is to take or send the product (prepaid) to a Black & Decker owned or authorized Service Center for repair or replacement at our option. Proof of purchase may be required. Black & Decker owned and authorized Service Centers are listed under "Tools-Electric" in the yellow pages of the phone directory.

This warranty does not apply to accessories. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state. Should you have any questions, contact the manager of your nearest Black & Decker Service Center. This product is not intended for commercial use.

MAXIMUM RECOMMENDED CAPACITIES

Type	Steel	Soft Wood	Hard Wood	Masonry
3/8" Drill	3/8"(9.5mm) Twist Bit	1-1/4"(31.7mm)	1"(25.4mm)	N/A

Black & Decker (U.S.) Inc.,
701 E. Joppa Rd.
Towson, MD 21286 U.S.A.



See 'Tools-Electric'
- Yellow Pages -
for Service & Sales



PERCEUSE DE 10 MM (3/8 PO)

GUIDE D'UTILISATION

NO DE CAT. DR203

AVANT DE RETOURNER LE PRODUIT
POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT,
COMPOSER LE

1 800 544-6986

IMPORTANT RENSEIGNEMENTS :

- Les perceuses réversibles fonctionnent à la position de marche avant ou de marche arrière seulement; elles ne fonctionnent pas lorsque le bouton de commande de l'interrupteur est à la position centrale.
- Bien serrer les mâchoires du mandrin en insérant la clé dans chacun des trois trous, sauf dans le cas des mandrins sans clé, qu'on doit serrer fermement à la main.

⚠ Règles de sécurité - Généralités

⚠ AVERTISSEMENT : Lire, comprendre et suivre toutes les directives précisées ci-dessous, y compris les consignes de sécurité, afin d'éviter les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessure grave.

CONSERVER CES DIRECTIVES

Aire de travail

- **L'aire de travail doit être propre et bien éclairée.** Les établis encombrés et les endroits sombres peuvent entraîner des accidents.
- **Ne pas faire fonctionner des outils électriques dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides, de gaz et de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Tenir les enfants, les visiteurs ou toute autre personne à l'écart lorsqu'on utilise un outil électrique;** les distractions peuvent faire perdre la maîtrise de ce dernier.

Mesures de sécurité – Électricité

- **Les outils à double isolation sont munis d'une fiche polarisée (c'est-à-dire que l'une des lames est plus large que l'autre), laquelle ne peut être raccordée qu'à une prise polarisée et ce, dans un seul sens; on doit l'inverser si on est incapable de l'enfoncer complètement. Si la fiche ne s'adapte toujours pas, on doit faire appel à un électricien qualifié pour qu'il installe la prise appropriée. On ne doit jamais modifier la fiche.** La double isolation élimine le besoin d'installer un cordon d'alimentation trifilaire et un système d'alimentation électrique pourvus d'une mise à la terre.
- **Éviter tout contact entre le corps et les éléments mis à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs,** afin de réduire les risques de choc électrique.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique dans des endroits mouillés, ni l'exposer à la pluie;** l'infiltration d'eau à l'intérieur de l'outil augmente les risques de choc électrique.
- **Ne pas utiliser le cordon de manière abusive; on ne doit pas transporter l'outil en le tenant par le cordon, ou utiliser ce dernier pour le débrancher. On doit tenir le cordon à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Remplacer immédiatement les cordons endommagés,** car ces derniers augmentent les risques de choc électrique.
- **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, on ne doit utiliser que des rallonges conçues pour cet usage, comme celles de type W-A ou W,** afin de réduire les risques de choc électrique.

Sécurité personnelle

- **Rester vigilant en tout temps et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique; ne pas utiliser l'outil lorsqu'on est fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments,** car un moment d'inattention pourrait entraîner des blessures graves.
- **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux. Couvrir ou attacher les cheveux longs.** Garder les cheveux, les vêtements, les bijoux et les gants éloignés des pièces mobiles, car ceux-ci peuvent s'y coincer. Se tenir éloigné des événements puisque ces derniers pourraient camoufler des pièces mobiles.
- **Éviter les démarrages accidentels; s'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Ne pas transporter l'outil en laissant le doigt sur l'interrupteur ni le brancher lorsque l'interrupteur est en position de marche, car cela pourrait causer un accident.
- **Retirer les clés de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative pourrait entraîner des blessures.
- **Ne pas trop étendre les bras; les pieds doivent rester ancrés fermement au sol afin de maintenir son équilibre en tout temps** et de mieux maîtriser l'outil dans des situations imprévues.
- **Utiliser le matériel de sécurité approprié; toujours porter des lunettes de protection.** Porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert.

Utilisation et entretien de l'outil

- **Fixer et soutenir la pièce sur une plate-forme stable au moyen d'une bride de serrage ou de tout autre dispositif semblable.** La pièce est instable lorsqu'on la retient manuellement ou qu'on l'appuie contre le corps, ce qui pourrait faire perdre la maîtrise de l'outil.
- **Ne pas forcer l'outil ni l'utiliser pour des travaux autres que ceux pour lesquels il a été conçu.** Pour obtenir de meilleurs résultats et prévenir les risques de blessure, laisser l'outil couper à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **Ne pas utiliser l'outil lorsque l'interrupteur marche-arrêt ne fonctionne pas.** Tout outil qui ne peut être commandé au moyen de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil de la source d'alimentation électrique avant d'effectuer un réglage, de changer les accessoires ou de ranger l'outil;** ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel.
- **Lorsqu'on n'utilise pas l'outil, le ranger hors de la portée des enfants ou des personnes non qualifiées.** Les outils sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.
- **Bien entretenir l'outil; s'assurer qu'il est toujours bien propre et aiguisé.** Les outils bien entretenus et dont les bords sont bien tranchants sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à maîtriser.

- Vérifier les pièces mobiles afin de s’assurer qu’elles sont bien alignées et qu’elles ne restent pas coincées. Vérifier également les pièces afin de s’assurer qu’il n’y a aucun bris ni aucune autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l’outil. Faire réparer l’outil si ce dernier est endommagé avant de s’en servir à nouveau**, car les accidents sont souvent causés par des outils mal entretenus.
- N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant pour le modèle concerné**. Un accessoire destiné à un outil particulier peut devenir dangereux lorsqu’il est utilisé avec un autre.

Entretien

- L’outil doit être entretenu par le personnel qualifié seulement**; toute maintenance effectuée par une personne non qualifiée pourrait entraîner des risques de blessure.
- Lors de l’entretien, n’utiliser que des pièces de rechange identiques et suivre les directives précisées à la section « Entretien »** du présent guide afin de prévenir les risques de choc électrique ou de blessure.

⚠ Consignes de sécurité particulières

- Tenir l’outil par les surfaces isolées prévues à cette fin lorsqu’il risque d’entrer en contact avec des fils cachés ou son propre cordon**, car de tels contacts peuvent mettre les pièces métalliques de l’outil sous tension, engendrant des risques de choc électrique

- AVERTISSEMENT : Certains outils électriques, tels que les sableuses, les scies, les meules, les perceuses ou certains autres outils de construction, peuvent produire de la poussière contenant des produits chimiques susceptibles d’entraîner le cancer, des malformations congénitales ou pouvant être nocifs pour le système reproductif. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :**
 - le plomb dans les peintures à base de plomb,
 - la silice cristalline dans les briques et le ciment et autres produits de maçonnerie,
 - l’arsenic et le chrome dans le bois de sciage ayant subi un traitement chimique (comme l’arséniate de cuivre et de chrome).

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence avec laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire l’exposition à de tels produits, il faut travailler dans un endroit bien aéré et utiliser le matériel de sécurité approprié, tel un masque anti-poussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- Éviter tout contact prolongé avec la poussière soulevée par cet outil ou autres outils électriques. Porter des vêtements de protection et nettoyer les parties exposées du corps à l’eau savonneuse**. S’assurer de bien se protéger afin d’éviter d’absorber par la bouche, les yeux ou la peau des produits chimiques nocifs.

- AVERTISSEMENT : Cet outil peut produire et répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire**. Toujours utiliser un appareil respiratoire anti-poussières approuvé par le NIOSH ou l’OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé du visage et du corps.

- MISE EN GARDE : Porter un appareil de protection personnel anti-bruit approprié durant l’utilisation**. Sous certaines conditions et pendant toute la durée de l’utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à la perte d’audition.

<i>L’étiquette apposée sur l’outil peut afficher les symboles suivants.</i>	
<i>V</i>	<i>A</i>
<i>Hz</i>	<i>W</i>
<i>min</i>	<i>~</i>
<i>===</i>	<i>no</i>
☐	⊕
⚠	<i>.../min.....</i>
	<i>mouvements alternatifs par minute</i>

⚠ Directives et consignes de sécurité concernant les perceuses

- Lors des opérations de perçage dans les murs, les planchers ou dans les endroits où peuvent se trouver des fils sous tension, NE PAS TOUCHER LES PARTIES MÉTALLIQUES DE L’OUTIL! Ne tenir l’outil que par la poignée en plastique pour empêcher un choc électrique**.
- Ne pas verrouiller l’outil en position de marche lors de l’utilisation de ce dernier en mode manuel. Consulter la section intitulée « Utilisation - mise en marche et arrêt de l’outil.
- Tenir fermement la perceuse pour en commander la torsion. Si l’outil est équipé d’une poignée latérale, toujours l’utiliser**.

- AVERTISSEMENT :** La perceuse peut s’arrêter (si elle est surchargée ou elle n’est pas correctement utilisée), ce qui peut entraîner la torsion de l’outil. Toujours s’attendre à l’arrêt de l’outil. Tenir fermement la perceuse pour en commander la torsion et pour éviter d’en perdre la maîtrise, ce qui peut causer des blessures. Si l’outil s’arrête, relâcher l’interrupteur immédiatement et déterminer la cause de l’arrêt avant de recommencer.

- Toujours débrancher la perceuse lors de l’installation ou du retrait d’accessoires. Lorsqu’on fixe des accessoires dans le mandrin de la perceuse, il est important de bien serrer le mandrin à l’aide des trois ouvertures pour empêcher le décalage. Lorsqu’on utilise un mandrin sans clés, bien serrer ce dernier à la main.

Moteur

Cet outil Black & Decker est entraîné par un moteur Black & Decker. S’assurer que l’intensité nominale du cordon d’alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique; sur cette dernière, la mention « 120 V c.a. » signifie que la perceuse ne doit être branchée que dans une prise résidentielle standard de courant alternatif de 60 Hz et non pas dans une prise de courant continu, alors que « 120 V c.a. / c.c. » signifie que l’outil peut fonctionner sur une prise standard de 60 Hz de courant alternatif ou continu. Ces renseignements sont indiqués sur la plaque signalétique. Une tension inférieure à celle indiquée pourrait entraîner une perte de puissance et une surchauffe. Tous les outils Black & Decker sont soumis à des essais en usine; si cet outil ne fonctionne pas, on doit d’abord vérifier l’intensité nominale du cordon d’alimentation.

Rallonges

Le cas échéant, s’assurer que la rallonge est en bon état avant de l’utiliser. Toujours utiliser une rallonge qui convient à l’outil, c’est-à-dire dont le calibre des fils, la longueur du cordon et les valeurs nominales correspondent à l’outil alimenté. L’usage d’une rallonge de calibre insuffisant pourrait causer une chute de tension entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Pour s’assurer qu’on utilise le calibre approprié, consulter le tableau ci-dessous.

Calibre minimal recommandé des rallonges						
Tension		Longueur totale de la rallonge en mètres				
120 V		De 0 à 7,6	De 7,6 à 15,2	De 15,2 à 30,4	De 30,4 à 45,7	
240V		De 0 à 15,2	De 15,2 à 30,4	De 30,4 à 60,9	De 60,9 à 91,4	
Intensité (A)		Calibre moyen de fil (AWG)				
Au moins	Au plus					
0	- 6	18	16	16	14	
6	- 10	18	16	14	12	
10	- 12	16	16	14	12	
12	- 16	14	12	Non recommandé		

Mode d’emploi

⚠ AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques de blessure grave, lire, comprendre et suivre toutes les directives, y compris les consignes de sécurité importantes, avant d’utiliser l’outil.

⚠ AVERTISSEMENT : il est important de bien immobiliser la pièce et de saisir fermement l’outil afin d’éviter de perdre la maîtrise, ce qui pourrait entraîner des blessures. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le fonctionnement de cet outil, composer le **1 800 544-6986 (1 800 54-HOW-TO)**.

⚠ AVERTISSEMENT : ne pas serrer la mèche (ou l’accessoire) en saisissant la partie avant du mandrin et en faisant fonctionner l’outil, ce qui aurait pour effet d’endommager le mandrin ou de blesser l’utilisateur lorsqu’il change les accessoires.

⚠ AVERTISSEMENT : Toujours débrancher la perceuse de la source d’alimentation électrique avant d’effectuer une des opérations suivantes.

Marche avant/arrière (figure 1)

Pour sélectionner la marche avant, pousser le bouton de commande de l’interrupteur vers la DROITE (lorsqu’on le regarde de l’extrémité du mandrin). Pour sélectionner la marche arrière, pousser le bouton vers la GAUCHE (lorsqu’on le regarde de l’extrémité du mandrin). Une fois toutes les opérations en mode inversée terminées, mettre l’outil en position de marche avant.

REMARQUE : L’OUTIL NE FONCTIONNE PAS LORSQU’ON MET LE BOUTON EN POSITION CENTRALE. NE PAS FORCER LA GÂCHETTE. SÉLECTIONNER LA POSITION DE MARCHÉ AVANT OU DE MARCHÉ ARRIÈRE AVANT DE METTRE L’OUTIL SOUS TENSION.

Interrupteur / Bouton de verrouillage (figure 1)

Enfoncer l’interrupteur à gâchette pour mettre l’outil en marche; plus on enfonce le bouton, plus la vitesse est élevée. Relâcher l’interrupteur pour arrêter l’outil. La perceuse peut être verrouillée en position de marche (vitesse de rotation maximale seulement) pour un fonctionnement continu en enfonçant simultanément la gâchette et le bouton de verrouillage. Maintenir le bouton enfoncé et relâcher la gâchette, puis relâcher le bouton; l’outil continuera de fonctionner. Pour arrêter l’outil lorsqu’il est verrouillé en position de marche, enfoncer et relâcher la gâchette.

⚠ AVERTISSEMENT : La perceuse doit être verrouillée en position de marche uniquement lorsqu’elle est bien soutenue sur un support de perceuse ou autre support et **NON PAS À LA MAIN!** Ne jamais débrancher l’outil lorsque le mécanisme de verrouillage est déclenché. Sinon l’outil se démarre automatiquement lorsqu’il est branché.

Régulateur de couple (figure 2)

L’outil est doté d’un collier qui permet de choisir le mode de fonctionnement et de serrer les vis selon le couple voulu. Le réglage des grosses vis et des matériaux durs doit être plus élevé que celui des petites vis et des matériaux mous.

- Pour percer un trou dans le bois, le métal ou le plastique, régler le collier à la position de perçage indiquée par le symbole ⚙.
- Pour utiliser l’outil comme tournevis, régler le collier à la position voulue. Si on ne connaît pas encore la position correcte, procéder comme suit :
- Régler le collier à la plus basse position.
- Serrer la première vis.
- Si l’embrayage de l’outil se met à encliqueter avant que la vis ne soit bien ancrée, tourner le collier vers une position plus élevée et enfoncer complètement la vis. Continuer de tourner le collier jusqu’à la position voulue. Conserver ce réglage pour serrer les autres vis.

Fonctionnement – Mandrin sans clé (figure 3)

Mandrin à manchon unique avec mécanisme de verrouillage automatique de la broche - L’outil est muni d’un dispositif qui verrouille automatiquement la broche lorsque l’outil est hors tension. Ce dispositif permet de serrer ou de desserrer le mandrin d’une main et d’utiliser l’autre pour tenir l’outil. **POUR CHANGER LES MÊCHES, DÉPLACER D’ABORD L’EMBRAYAGE EN POSITION DE PERÇAGE**. Puis pour desserrer le mandrin, tourner le manchon vers la gauche (fig. 3), puis insérer la mèche ou l’accessoire jusqu’au fond du mandrin et serrer fermement en faisant tourner le manchon vers la droite (lorsqu’on le regarde de l’extrémité du mandrin).

Retrait du mandrin sans clé

DÉBRANCHER LA PERCEUSE. Serrer le mandrin autour de l’extrémité la plus courte d’une clé hexagonale (non fournie) de 6,4 mm (1/4 po) ou plus. Au moyen d’un marteau en caoutchouc, frapper la clé d’un coup sec en tournant vers la gauche (lorsqu’on la regarde de la partie avant de l’outil) afin de desserrer le mandrin et de le dévisser manuellement.

Compartment de rangement intégré (figure 4)

Un petit compartiment de rangement est intégré dans la section située juste au-dessus de la perceuse.

Perçage

- TOUJOURS DÉPLACER L’EMBRAYAGE EN MODE « PERÇAGE » LORS DE PERÇAGE**.
- Toujours débrancher la perceuse lors de l’installation ou du retrait d’accessoires. Lorsqu’on fixe des accessoires dans le mandrin de la perceuse, il est important de bien serrer le mandrin à l’aide des trois ouvertures pour empêcher le décalage. Lorsqu’on utilise un mandrin sans clé, bien serrer ce dernier à la main.
- Utiliser uniquement des mèches aiguisées.
- Bien fixer et soutenir la pièce, conformément aux consignes de sécurité.
- Utiliser le matériel de sécurité approprié et exigé, conformément aux consignes de sécurité.
- Protéger et bien entretenir l’aire de travail, conformément aux consignes de sécurité.
- Faire fonctionner la perceuse très lentement, tout en exerçant une légère pression, jusqu’à ce que le trou soit suffisamment profond pour empêcher le dégagement de la mèche.
- Exercer une pression droite. La pression doit être suffisante pour que la mèche continue de mordre dans la pièce mais que le moteur ne s’arrête pas ou que la mèche se fasse dévier.
- Saisir fermement la perceuse afin de maîtriser la torsion**.
- NE PAS ENFONCER ET RELÂCHER L’INTERRUPTEUR D’UNE PERCEUSE ARRÊTÉE EN VUE DE LA METTRE EN MARCHÉ. LA PERCEUSE PEUT ÊTRE ENDOMMAGÉE**.
- Réduire le calage au minimum lorsque la mèche perce le matériau en réduisant la pression et en perçant lentement la dernière section du trou.
- Maintenir le moteur en marche lorsqu’on retire la mèche du trou percé afin d’éviter qu’elle reste coincée.
- Brancher la perceuse. Vérifier le fonctionnement de l’interrupteur de la perceuse.

Perçage du bois

On peut percer le bois au moyen des mèches hélicoïdales qu’on utilise pour le métal ou de mèches à vrille. On doit utiliser des mèches bien aiguisées et les sortir fréquemment pour enlever les copeaux restés coincés dans les cannelures.

Perçage du métal

Utiliser une huile de coupe lorsqu’on perce des métaux, à l’exception de la fonte et du laiton, car ces derniers doivent être percés à sec. Pour cette tâche, les meilleurs lubrifiants sont l’huile sulfurée et l’huile de lard.

Perçage de la maçonnerie

Utiliser des mèches à pointe carburée (voir la section « Perçage »). Maintenir une pression uniforme sur la perceuse, sans trop forcer pour éviter de fissurer les matériaux plus cassants. La vitesse choisie est appropriée lorsque la poussière est soulevée uniformément et régulièrement.

Entretien

Nettoyer l’outil seulement au moyen d’un linge humide et d’un savon doux. Ne jamais laisser de liquide s’infiltrer à l’intérieur de l’outil; ne jamais immerger ce dernier dans quelque liquide que ce soit.

IMPORTANT : Pour assurer la **SÉCURITÉ** et la **FIABILITÉ** de ce produit, toutes les opérations de réparation, d’entretien et de réglage doivent être effectuées dans un centre de service autorisé ou par du personnel qualifié; on ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques.

Accessoires

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément chez les dépositaires locaux ou aux centres de service autorisés. Pour obtenir plus d’information sur les accessoires, composer le : **1 800 544-6986 (1-800-54-HOW-TO)**.

⚠ AVERTISSEMENT : L’usage d’un accessoire non recommandé avec cet outil peut présenter un danger.

Information sur les services

Black & Decker dispose d'un réseau complet composé de centres de service et de centres autorisés situés partout en Amérique du Nord. Tous les centres de service Black & Decker sont dotés de personnel qualifié en matière d'outillage électrique; ils sont donc en mesure d'offrir à leur clientèle un service efficace et fiable. Pour obtenir un conseil technique ou une pièce d'origine ou pour faire réparer un outil, on peut communiquer avec le centre Black & Decker le plus près. Pour obtenir le numéro de téléphone, consulter les pages jaunes sous la rubrique "Outils - électriques" ou composer le **1 800 544-6986 (1-800-54-HOW-TO)**.

Garantie complète de deux ans pour usage résidentiel

Black & Decker (U.S.) Inc. garantit ce produit pour une période de deux ans contre tout défaut de matériel ou de fabrication. Le produit défectueux sera remplacé ou réparé sans frais, suivant l'une des deux méthodes suivantes.

La première méthode consiste en un échange seulement. On doit retourner le produit au détaillant qui l’a vendu (pourvu qu’il s’agisse d’un détaillant participant), en respectant les délais stipulés dans sa politique relative aux échanges (normalement de 30 à 90 jours après la vente). Une preuve d’achat peut être requise. On doit vérifier la politique de retour du détaillant pour tout produit retourné après le délai prescrit pour les échanges.

La deuxième méthode consiste à apporter ou à envoyer le produit (prépayé) à un centre Black & Decker ou à un centre de service autorisé aux fins de réparation ou de

reemplazamiento, según nuestro criterio. Una prueba de compra puede ser requerida. Los centros Black & Decker y los centros de servicio autorizados están listados en las páginas amarillas bajo la rubrica «Outils - eléctricos».

Esta garantía no se aplica a los accesorios. Ella confiere derechos legales particulares al comprador, pero este último podría también beneficiarse de otros derechos que varían de un territorio a otro. Toda pregunta debe ser dirigida al gerente del centro Black & Decker lo más cerca posible. Este producto no está destinado a un uso comercial.

CAPACIDADES MÁXIMAS RECOMENDADAS				
Type	Acier	Bois mou	Bois dur	Maçonnerie
Perceuse de 9,5 mm (3,8 po)	Mèche hélicoïdale de 9,5 mm (3,8 po)	31,7 mm (1 1/4 po)	25,4 mm (1 po)	S/O

Imported by / Importé par
Black & Decker Canada Inc.
100 Central Ave.
Brockville (Ontario) K6V 5W6

Voir la rubrique "Outils électriques" des Pages Jaunes pour le service et les ventes.



TALADRO DE 10 MM (3/8 PULG.)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

NÚMERO DE CATÁLOGO DR203

ANTES DE DEVOLVER ESTE PRODUCTO POR CUALQUIER RAZÓN LE ROGAMOS LLAME AL (55) 5326-7100

INFORMACIÓN CLAVE QUE DEBE CONOCER:

- Para que un taladro reversible funcione, su conmutador debe colocarse en posición de avance o reversa. No operará si la palanca de control del conmutador está en la posición central.
- Ajuste firmemente las abrazaderas del portabrocas usando los tres orificios, excepto con portabrocas que no requieren llaves de ajuste, los cuales deberían ser ajustados firmemente con la mano.

⚠ Instrucciones de seguridad generales

⚠ **ADVERTENCIA:** Lea todas las instrucciones hasta comprenderlas. No ajustarse a las instrucciones siguientes puede ser causa de choque eléctrico, incendio o lesiones graves.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las bancadas desordenadas y las zonas oscuras propician los accidentes.
- No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden originar la ignición del polvo o los vapores.
- Mientras opere una herramienta eléctrica, mantenga lejos a los observadores, niños y visitantes. Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

Seguridad eléctrica

- Las herramientas con doble aislamiento están equipadas con una clavija polarizada (una pata es más ancha que la otra). Esta clavija se acoplará a un enchufe polarizado de una sola manera. Si la clavija no se acopla al contacto, inviértala. Si aún así no se ajusta, comuníquese con un electricista calificado para que instale un enchufe polarizado apropiado. Nunca cambie la clavija. El doble aislamiento elimina la necesidad de cables con tres hilos y sistemas de suministro eléctrico con conexión a tierra.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, registros y refrigeradores. El riesgo de choque eléctrico aumenta si su cuerpo hace tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de mucha humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de choque eléctrico.
- No maltrate el cable. Nunca tome el cable para transportar la herramienta ni para desconectarla del enchufe. Mantenga el cable alejado de las fuentes de calor, el aceite, las orillas afiladas o las piezas en movimiento. Cambie inmediatamente los cables dañados. Los cables dañados aumentan el peligro de choque eléctrico.
- Cuando opere una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice una extensión marcada "W-A" o "W". Estas extensiones están clasificadas para uso a la intemperie y para reducir el riesgo de choque eléctrico.

Seguridad personal

- Al utilizar una herramienta eléctrica, esté atento, concéntrese en lo que hace y aplique el sentido común. No utilice la herramienta si se encuentra fatigado o bajo la influencia de drogas, alcohol o fármacos. Mientras se utilizan herramientas eléctricas, basta un instante de distracción para sufrir lesiones graves.
- Lleve ropa adecuada. No utilice ropa suelta ni joyas. Recójase el cabello largo. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes apartados de las piezas en movimiento. Las partes móviles pueden atrapar las prendas de vestir sueltas, las joyas y el cabello. Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.
- Evite puestas en marcha accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de enchufar la máquina. Transportar las herramientas con el dedo sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido favorece los accidentes.
- Antes de poner en marcha la herramienta, retire las llaves de ajuste. Una llave que se deje en una pieza giratoria de la herramienta puede provocar lesiones.
- No ponga en peligro su estabilidad. Manténgase siempre bien apoyado y equilibrado. Un buen apoyo y equilibrio permiten controlar mejor la herramienta si se produce algún imprevisto.
- Utilice el equipo de seguridad. Lleve siempre lentes protectores. Cuando sea adecuado, también se debe usar mascarilla antipolvo, zapatos de suela antideslizante, casco o protectores auditivos.

Uso y cuidados de la herramienta

- Utilice abrazaderas u otro elemento adecuado para sujetar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Sujetar la pieza con la mano o contra el cuerpo es inestable y facilita la pérdida de control.
- No fuerce la herramienta. Emplee la herramienta correcta para cada aplicación. La herramienta correcta hace el trabajo mejor y más seguro dentro del rango para el que ha sido diseñada.
- No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.
- Desconecte la clavija del enchufe antes de proceder a cualquier ajuste, cambiar un accesorio o guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta accidentalmente.

- Cuando no las utilice, guarde las herramientas fuera del alcance de los niños o de cualquier persona no capacitada. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- Cuide las herramientas. Conserve las herramientas de corte afiladas y limpias. Unas herramientas adecuadamente cuidadas y con los bordes de corte afilados se atascan menos y son más fáciles de controlar.
- Compruebe si las piezas móviles se desalinean o atascan, si hay alguna pieza rota o cualquier otra circunstancia que pueda afectar la operación de la herramienta. Si la herramienta está dañada, hágala reparar antes de usarla. Muchos accidentes los provocan unas herramientas mal cuidadas.
- Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante para su modelo. Un mismo accesorio puede ser adecuado para una herramienta, pero peligroso si se usa en otra.

Servicio

- El servicio a la herramienta sólo debe ser realizado por personal de reparación calificado. Si el servicio o mantenimiento es realizado por personal no calificado, podría resultar en riesgo de lesión.
- Cuando se repare una herramienta, sólo se deben usar repuestos originales. Siga las instrucciones en la sección de mantenimiento de este manual. El uso de repuestos no autorizados o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento pueden crear un riesgo de descarga eléctrica o lesión.

Normas específicas de seguridad

- Sujete la herramienta por las superficies aislantes si lleva a cabo una operación en que la herramienta pueda tocar un conductor oculto o su propio cable. El contacto con un conductor activo provocará que las piezas metálicas de la herramienta conduzcan electricidad y que el operador reciba una descarga eléctrica.
 - ⚠ **ADVERTENCIA:** Parte del polvo generado al lijar, serrar, esmerilar y taladrar, así como al realizar otras actividades del sector de la construcción, contienen productos químicos que pueden producir cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Ejemplos de esas sustancias químicas son:
 - plomo procedente de pinturas a base de plomo,
 - óxido de silicio cristalino procedente de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería, y
 - arsénico y cromo procedentes de madera tratada químicamente (CCA).

El peligro derivado de estas exposiciones que usted enfrenta varía en función de la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a esas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- Evite el contacto prolongado con el polvo procedente del lijado, serrado, esmerilado y taladrado eléctricos, así como de otras actividades del sector de la construcción. Lleve ropa protectora y lave con agua y jabón las zonas expuestas. Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.

⚠ **ADVERTENCIA:** El uso de esta herramienta puede generar o dispersar polvo lo cual puede causar lesiones respiratorias serias y permanentes y otros tipos de lesión. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección opuesta a su cara y cuerpo.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Utilice una protección auditiva apropiada durante el uso. En determinadas condiciones y con utilizaciones prolongadas, el ruido generado por este producto puede favorecer la pérdida de audición.

La etiqueta de la herramienta puede incluir los siguientes símbolos:

V	voltios	A.....	amperios
Hz	hertzios	W	vatios
min	minutos	~	corriente alterna
====	corriente directa	n ₀	velocidad sin carga
☐	construcción de Clase II	⊕	terminal con conexión a tierra
⚠	símbolo de alerta de seguridad	.../min	revoluciones u oscilaciones por minuto

Instrucciones y advertencias de seguridad: taladros

- Al taladrar o atornillar en las paredes, pisos o cualquier parte donde pueda haber cables eléctricos con corriente, ¡NO TOQUE NINGUNA DE LAS PARTES METÁLICAS DE LA HERRAMIENTA! Sujete la herramienta por el (los) mango(s) plástico(s) únicamente, a fin de prevenir choques eléctricos.
- No ponga la herramienta en posición de funcionamiento continuo cuando taladre a mano. Refiérase a Instrucciones de operación - Interruptor.
- Sujete el taladro firmemente para controlar la acción de torsión del taladro. Si su taladro viene equipado con un mango lateral, use siempre este mango lateral.
 - ⚠ **ADVERTENCIA:** El taladro puede atascarse (si está sobrecargado o se usa incorrectamente) causando una torsión. Esté siempre a la espera de un atascamiento. Sujete el taladro firmemente para controlar la torsión y prevenir la pérdida de control lo cual puede causar lesiones. De ocurrir un atascamiento, suelte el interruptor de disparo inmediatamente y determine la razón del atascamiento antes de volver a poner la herramienta en marcha.
- El taladro siempre debe estar desenchufado al poner o quitar accesorios. Al poner accesorios en el portabrocas del taladro, es importante apretar el mismo muy bien utilizando los tres huecos para prevenir deslizamientos. Apriete con mano firme al usar un portabrocas sin llave.

Motor

Su herramienta Black & Decker tiene un motor construido por Black & Decker. Verifique que su suministro de corriente concuerde con el marcaje de la placa de datos. 120 Voltios de corriente alterna (AC) sólo indica que su taladro operará con corriente casera estándar de 60 Hz. No opere herramientas de corriente alterna (AC) con corriente directa (DC). Una potencia de régimen de 120 voltios AC/DC significa que su herramienta operará con corriente estándar de 60 Hz AC o DC. Esta información está impresa en la placa de datos. Un voltaje menor ocasionará pérdida de corriente y puede resultar en recalentamiento. Todas las herramientas Black & Decker se prueban en fábrica; si esta herramienta no funciona, verifique el suministro de corriente.

Uso de cables de extensión

Asegúrese de que el cable de extensión esté en buenas condiciones antes de usarlo. Use siempre el tamaño adecuado de los cables de extensión con la herramienta — o sea, el tamaño de cable adecuado para los distintos largos de cable, y que sea lo suficientemente "pesado" para transportar la corriente que su producto va a extraer. Un cable de tamaño insuficiente causará una caída en la línea de voltaje resultando en pérdida de energía y recalentamiento. Para el tamaño de cable correcto vea la tabla a continuación.

Voltios	Calibre mínimo para juegos de cables				
	Largo total del cable en metros				
120 V	0 - 7,6	7,6 - 15,2	15,2 - 30,4	30,4 - 45,7	
240 V	0 - 15,2	15,2 - 30,4	30,4 - 60,9	60,9 - 91,4	
Amperaje nominal		American Wire Gage			
Más	No más				
de	de				
0	- 6	18	16	16	14
6	- 10	18	16	14	12
10	- 12	16	16	14	12
12	- 16	14	12	NO RECOMENDADO	

Instrucciones de funcionamiento

⚠ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, lea, comprenda y siga todas las advertencias e instrucciones importantes de seguridad antes de utilizar la herramienta.

⚠ **ADVERTENCIA:** Es importante sujetar su trabajo debidamente y sujetar el taladro firmemente para prevenir la pérdida de control, la cual podría causar lesiones corporales. Si tiene preguntas acerca de cómo operar debidamente una herramienta, llame al **1-800-544-6986 (1-800-54-HOW-TO)**.

⚠ **ADVERTENCIA:** No intente ajustar brocas (u otros accesorios) sujetando la parte delantera del portabrocas y encendiendo la herramienta. Puede dañar el portabrocas y causar lesiones corporales cuando cambie de accesorio.

⚠ **ADVERTENCIA:** Desenchufe siempre el taladro antes de realizar cualquiera de las siguientes operaciones:

Avance/ reversa - Figura 1

Para seleccionar la rotación en avance, empuje la palanca de control del conmutador a la DERECHA (mirada desde el extremo del portabrocas). Para seleccionar la reversa, empuje la palanca hacia la IZQUIERDA (mirada desde el extremo del portabrocas). Luego de realizar cualquier operación en reversa, vuelva a colocar la herramienta en modalidad de avance.

NOTA: EL TALADRO NO FUNCIONARÁ SI LA PALANCA DE CONTROL DEL CONMUTADOR ESTÁ EN LA POSICIÓN CENTRAL. NO FUERCE EL GATILLO. SELECCIONE LA POSICIÓN DE AVANCE O REVERSA ANTES DE ENCENDER EL TALADRO.

Conmutador/ botón de bloqueo - Figura 1

Para ENCENDER el taladro, apriete el conmutador tipo gatillo. Mientras más apriete el gatillo, mayor será la velocidad del taladro. Para APAGAR la herramienta, suelte el conmutador tipo gatillo. El taladro puede bloquearse en ON (encendido, sólo con un máximo de RPM) para su uso continuo si aprieta el gatillo y presiona el botón de bloqueo a la vez. Mantenga presionado el botón de bloqueo mientras suelta el conmutador tipo gatillo y luego suelte el botón de bloqueo. El taladro seguirá andando. Para APAGAR el taladro cuando está bloqueado en ON, apriete y suelte el gatillo.

⚠ ADVERTENCIA: El taladro sólo debe ponerse en funcionamiento continuo cuando se mantiene en forma estacionaria en una prensa de taladrar o por otros medios; ¡NUNCA MANUALMENTE! Nunca desenchufe la herramienta con el dispositivo de bloqueo accionado. Esto ocasionaría el arranque inmediato de la herramienta la próxima vez que la enchufe.

Control del par torsor (figura 2)

Esta herramienta viene con un collar para seleccionar el modo de funcionamiento y fijar el par torsor para ajustar tornillos. Los tornillos grandes y las piezas fabricadas con materiales duros requieren un mayor par torsor que los tornillos pequeños y las piezas de materiales blandos.

- Para taladrar en madera, metal y plásticos, fije el collar en la posición del taladro con el símbolo 🔩.
- Para atornillar, fije el collar en la posición deseada. Si no conoce la posición apropiada, haga lo siguiente:
- Fije el collar en la posición de menor par torsor.
- Ajuste el primer tornillo.
- Si el embrague emite un ruido de chicharra y se tranca (ratchets) antes de lograr el resultado deseado, aumente el par torsor y siga ajustando el tornillo. Repita hasta que alcance la posición correcta. Use esta configuración para los demás tornillos.

Operación del portabrocas sin llave - Figura 3

Portabrocas con manga individual y bloqueo automático del eje - Esta herramienta viene con una característica que bloquea automáticamente el eje cuando la herramienta no está en operación. Esta característica es una condición normal que permite ajustar o soltar el portabrocas con una mano mientras sostiene el taladro con la otra. Para cambiar las brocas, primero mueva el embrague a la posición de taladro. Luego,gire la manga en dirección opuesta a las manillas del reloj para aflojar el portabrocas, como lo muestra la Fig. 3. Inserte la broca u otro accesorio completamente dentro del portabrocas y gire la manga en dirección a las manillas del reloj, visto desde el extremo del portabrocas, para ajustarlo firmemente.

Extracción del portabrocas sin llave

DESENCHUFE EL TALADRO. Ajuste el portabrocas alrededor del extremo más corto de una llave hexagonal (no incluida) de 6,4 mm (1/4 pulg.) o mayor. Con un martillo blando, déle a la llave un golpe preciso en dirección contraria a las manillas del reloj (vista desde el frente de la herramienta). Esto soltará el portabrocas de modo que pueda ser desatornillado a mano.

Almacenamiento de brocas incorporado - Figura 4

El área superior del taladro tiene una ranura de almacenamiento de brocas incorporado.

Taladrado

- SIEMPRE MUEVA EL EMBRAGUE AL MODO "TALADRO" AL REALIZAR PERFORACIONES.
- El taladro siempre debe estar desenchufado al poner o quitar accesorios. Al insertar accesorios en el portabrocas es importante apretar el mismo muy bien utilizando los tres huecos para prevenir deslizamientos. Apriete con mano firme al usar un portabrocas sin llave.
- Use sólo brocas afiladas.
- Asegure y apoye la pieza de trabajo adecuadamente, según se indica en las Instrucciones de seguridad.
- Use el equipo de seguridad apropiado y necesario, según se indica en las Instrucciones de seguridad.
- Asegure y mantenga su área de trabajo según se indica en las Instrucciones de seguridad.
- Opere el taladro muy lentamente, presionando levemente, hasta que el hueco esté lo suficientemente definido para que la broca no se salga del hueco.
- Aplique presión alineada con la broca. Ejerza suficiente presión para que la broca permanezca en rotación, pero no demasiada para evitar que el motor se atasque o la broca se desvíe.
- Sujete firmemente el taladro para controlar la fuerza de torsión del taladro.**
- NO PRENDER Y APAGAR EL INTERRUPTOR DE DISPARO CON EL FIN DE INTENTAR HACER FUNCIONAR LA BROCA ATASCADA. ESTO PUEDE DAÑAR EL TALADRO.**
- Minimice el atascamiento producido por atravesar el material mediante reducción de la presión y taladrado lento a través de la última parte del hueco.
- Mantenga el motor en funcionamiento al retirar la broca del interior de un hueco taladrado. Esto evita su atoramiento.
- Enchufe el taladro. **Asegúrese de que el interruptor prenda y apague el taladro.**

Taladrado en madera

Los orificios en madera pueden hacerse con las mismas brocas de espiral usadas para perforar metal o con brocas de azada. Estas piezas deben estar afiladas y deberían ser frecuentemente extraídas de los orificios durante la perforación para limpiarlas de astillas.

Taladrado en metal

Use un lubricante de corte cuando perfore metales. Las excepciones a esta regla son el hierro fundido y el latón, los cuales deberían ser perforados en seco. Los lubricantes de corte que funcionan mejor son el aceite sulfurizado de corte o el aceite de manteca de cerdo.

Taladrado en mampostería

Use piezas para mampostería con puntas de carburo. Refiérase a la sección de Taladrado. Ejerza una fuerza pareja sobre el taladro pero no tanta como para que resquebraje el frágil material. Un flujo suave y parejo de polvo indica la fuerza debida de taladrado.

Mantenimiento

Utilice solamente jabón suave y agua para limpiar la herramienta. Nunca permita que ningún líquido se introduzca dentro de la misma; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta dentro de un líquido.

IMPORTANTE: Para garantizar la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, toda reparación, mantenimiento y ajuste, deberán ser realizados en los centros autorizados de servicio u otras organizaciones de servicio calificadas, utilizando siempre para ello accesorios originales.

Accesorios

Los accesorios que se recomiendan usar con su herramienta están disponibles donde su distribuidor o centro de servicio local. De necesitar asistencia para obtener un accesorio, favor llamar al: **1-800-544-6986 (1-800-54-HOW-TO)**

⚠ **ADVERTENCIA:** Puede ser peligroso usar cualquier accesorio no recomendado.

Información de servicio

Black & Decker ofrece una red completa de centros de servicio y centros autorizados en toda Norteamérica. Todos los centros de servicio Black & Decker disponen de personal entrenado para dar un servicio eficiente y confiable a las herramientas eléctricas de sus clientes. De necesitar orientación técnica, reparación o repuestos originales de fábrica, diríjase al centro Black & Decker local. Para hallar la ubicación del centro de servicio más cercano, busque en las páginas amarillas de la guía telefónica bajo "Herramientas—Eléctricas" o llame a: **1-800-544-6986 (1-800-54-HOW-TO).**

Garantía completa de dos años para uso doméstico

Black & Decker (U.S.) Inc. garantiza este producto por dos años contra cualquier defecto en su material o fabricación. Existen dos opciones para reemplazar o reparar el producto defectuoso, sin costo.

La primera, la cual resultará sólo en un cambio, es devolver el producto al vendedor del cual fue comprado (siempre que sea un local participante). Las devoluciones deberán realizarse durante el plazo especificado en la política de devoluciones del vendedor (generalmente entre 30 y 90 días después de la fecha de compra). Puede que sea necesario presentar prueba de compra. Por favor averigüe cuál es la política del vendedor para devoluciones efectuadas más allá del plazo para cambios.

La segunda opción es llevar o enviar el producto (con franqueo pagado) a un Centro de Servicio autorizado o al Centro de Servicio Black & Decker para su reparación o reemplazo, a decisión nuestra. Puede que sea necesario presentar prueba de compra. Los Centros de Servicio autorizados y Centros de Servicio Black & Decker se encuentran en las páginas amarillas bajo “Herramientas eléctricas”.

Esta garantía no aplica a los accesorios. Esta garantía le da derechos legales específicos además de los cuales puede tener otros, los cuales varían entre estados. Si tuviese alguna pregunta, contacte al gerente de su Centro de Servicio Black & Decker más cercano. Este producto no es para uso comercial.


CAPACIDADES MÁXIMAS RECOMENDADAS				
Tipo	Acero	Madera blanda	Madera dura	Mampostería
Taladro de 9,5 mm (3/8 pulg.)	Broca en espiral de 9,5 mm (3/8 pulg.)	31,7 mm (1-1/4 pulg.)	25,4 mm (1 pulg.)	N/A
<hr/>				

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano:

CULIACAN, SIN Av. Nicolás Bravo #1063 Sur (667) 7 12 42 11 Col. Industrial Bravo	MONTERREY, N.L. Av. Francisco I. Madero No.831 (81) 8375 2313 Col. Centro	TORREON, COAH Blvd. Independencia, 96 Pte. (871) 716 5265 Col. Centro
GUADALAJARA, JAL Av. La Paz #1779 (33) 3825 6978 Col. Americana Sector Juarez	PUEBLA, PUE 17 Norte #205 (222) 246 3714 Col. Centro	VERACRUZ, VER Prolongación Díaz Mirón #4280 (229)921 7016 Col. Remes
MEXICO, D.F. Eje Central Lázaro Cardenas No. 18 (55) 5588 9377 Local D, Col. Obrera	QUERETARO, QRO Av. Madero 139 Pte. (442) 214 1660 Col. Centro	VILLAHERMOSA, TAB Constitución 516-A (993) 312 5111 Col. Centro
MERIDA, YUC Calle 63 #459-A (999) 928 5038 Col. Centro	SAN LUIS POTOSI, SLP Av. Universidad 1525 (444) 814 2383 Col. San Luis	

PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: (55) 5326 7100

ESPECIFICACIONES	
DR203	
Tensión de alimentación:	120 V~
Potencia nominal:	558 W
Frecuencia de operacion:	60 Hz
Consumo de corriente:	5 A

Para servicio y ventas consulte “HERRAMIENTAS ELECTRICAS” en la sección amarilla.		IMPORTADOR: BLACK & DECKER S.A. DE C.V. BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42 BOSQUES DE LAS LOMAS, 05120 MEXICO, D.F. (55) 5326-7100
--	---	---